

# -Kepada Semua Pemegang Kerja Teknis-

Pemberitahuan  
penting

Mulai 1 November 2024

**Kami telah mempermudah penjelasan tentang cara mengubah tempat magang, apabila terdapat “Keadaan yang tidak dapat dihindari”, yang membuat pemagangan kerja teknis tidak dapat dilanjutkan.**

**1. Kami telah mempermudah penjelasan tentang “Keadaan yang tidak dapat dihindari”.**

**Misalnya dalam kasus seperti berikut.**

**(1) Apabila Anda dipukul, diancam, atau dilecehkan oleh orang di perusahaan Anda**

**(2) Apabila orang di perusahaan Anda sama sekali tidak taat pada hukum**

- Melakukan pekerjaan yang berbeda dari rencana pemagangan kerja teknis
- Gaji tidak dibayar
- Kartu izin tinggal dan paspor diambil
- Dibatasi untuk keluar bermain, pergi keluar, menjalin hubungan asmara, dll.
- Hampir dipulangkan ke negara asal, meskipun masa pemagangan kerja teknis masih tersisa
- Ada orang asing yang bekerja, meskipun izin tinggalnya sudah habis

**(3) Apabila orang di perusahaan Anda sama sekali tidak taat pada kontrak**

→ Klik di sini untuk detailnya ■(situs web OTIT)



**2. Kami telah mempermudah penjelasan tentang cara mengubah tempat magang, apabila terdapat “Keadaan yang tidak dapat dihindari”.**

- Kami telah membuat formulir bagi pemegang, untuk memberi tahu organisasi pengawas atau orang di perusahaan, bahwa pemegang ingin mengubah tempat magang, apabila terdapat “keadaan yang tidak dapat dihindari”.
- Saat Anda melaporkan bahwa terdapat “Keadaan yang tidak dapat dihindari”, jika Anda memiliki foto atau rekaman yang menunjukkan hal tersebut, akan lebih mudah untuk mengubah tempat magang.

→ Klik di sini untuk detailnya ■(situs web OTIT)



**3. Selama Anda mencari tempat magang baru, atau seandainya tidak berhasil menemukan tempat magang baru, jika Anda menyelesaikan prosedur di Biro Imigrasi, Anda mungkin bisa mendapatkan pekerjaan.**

→ Klik di sini untuk detailnya ■(situs web Biro Imigrasi)



# Pihak untuk berkonsultasi

Jika Anda mengalami kesulitan, pertama-tama konsultasikan dengan organisasi pengawas atau orang di perusahaan Anda.

Jika Anda telah memberi tahu organisasi pengawas atau orang di perusahaan Anda bahwa Anda ingin mengubah tempat magang, tetapi mereka tidak mencarikan tempat magang baru, atau apabila terdapat alasan mengapa Anda tidak dapat menghubungi organisasi pengawas atau orang di perusahaan Anda, silakan berkonsultasi dengan kantor wilayah/kantor cabang Organisasi Pemagangan Kerja Teknis untuk Orang Asing (OTIT).

Jam operasional: Hari kerja 09.00 hingga 17.00

Kantor Wilayah	Daerah yang bertanggung jawab	Alamat/Nomor Telepon
Kantor Sapporo	Hokkaido	〒060-0034 Gedung Maruito Kita 4-jo Lantai 5, 2-8-2 Kita-Shijo Higashi, Chuo-ku, Sapporo-shi, Hokkaido ☎011-596-6445
Kantor Sendai	Prefektur Aomori, Iwate, Miyagi, Akita, Yamagata, Fukushima	〒980-0803 Sendai Fukoku Seimei Building, Lantai 6, 1-2-1 Kokubun-cho, Aoba-ku, Sendai-shi, Prefektur Miyagi ☎022-398-6126
Kantor Tokyo	Prefektur Tochigi, Gunma, Chiba, Saitama, Kanagawa, Yamanashi, Metropolis Tokyo	〒101-0041 Urban Center Kanda Suda-cho, Lantai 4, 2-7-2 Kanda-Suda-cho, Chiyoda-ku, Tokyo ☎03-5577-5143
Kantor cabang Mito	Prefektur Ibaraki	〒310-0062 Asahi Seimei Mito Building, Lantai 3, 1-2-40 Omachi, Mito-shi, Prefektur Ibaraki ☎029-350-8856
Kantor cabang Nagano	Prefektur Niigata, Nagano	〒380-0825 Nakajima Kaikan Building, Lantai 6, 1361 Minami Nagano Suehiro-cho, Nagano-shi, Prefektur Nagano ☎026-217-3556
Kantor Nagoya	Prefektur Shizuoka, Gifu, Aichi, Mie	〒460-0008 Nikken/Sumisei Building, Lantai 5, 4-15-32 Sakae, Naka-ku, Nagoya, Prefektur Aichi ☎052-228-0627
Kantor cabang Toyama	Prefektur Toyama, Ishikawa, Fukui	〒930-0004 Toyama Kogin Building, Lantai 12, 5-13 Sakurabashi Dori, Toyama-shi, Prefektur Toyama ☎076-481-7560
Kantor Osaka	Prefektur Shiga, Kyoto, Osaka, Hyogo, Nara, Wakayama	〒541-0043 Osaka Asahi Seimeikan, Lantai 3, 4-2-16 Koraihashi, Chuo-ku, Osaka-shi, Prefektur Osaka ☎06-6210-3352
Kantor Hiroshima	Prefektur Tottori, Shimane, Okayama, Hiroshima, Yamaguchi	〒730-0051 Hiroshima Rijo Dori Building, Lantai 3, 3-1-9 Otemachi, Naka-ku, Hiroshima-shi, Prefektur Hiroshima ☎082-207-3029
Kantor Takamatsu	Prefektur Tokushima, Kagawa	〒760-0023 Takamatsu Kotobukicho Prime Building, Lantai 7, 2-2-10 Kotobukicho, Takamatsu-shi, Prefektur Kagawa ☎087-802-5850
Kantor cabang Matsuyama	Prefektur Ehime, Kochi	〒790-0003 Gibraltar Seimei Matsuyama Building, Lantai 2, 7-1-21, Sanban-cho, Matsuyama-shi, Prefektur Ehime ☎089-909-4110
Kantor Fukuoka	Prefektur Fukuoka, Saga, Nagasaki, Oita, Okinawa	〒812-0029 Nikkan Kogyo Shimbu West Branch Building, Lantai 7, 1-1 Komodomachi, Hakata-ku, Fukuoka-shi, Prefektur Fukuoka ☎092-710-4083
Kantor cabang Kumamoto	Prefektur Kumamoto, Miyazaki, Kagoshima,	〒860-0806 MY Kumamoto Building, Lantai 2, 1-7 Hanabata-cho, Chuo-ku, Kumamoto-shi, Prefektur Kumamoto ☎096-223-5372

- Untuk prosedur di Badan Layanan Imigrasi Jepang, silakan berkonsultasi dengan Biro Imigrasi.  
Pusat Informasi Umum Penduduk Asing  
TEL. 0570-013904  
Jam operasional: Hari kerja 08.30 hingga 17.15



世界をつなぐ。未来をつくる。

出入国在留管理庁  
Immigration Services Agency



ひと、くらし、みらいのために  
厚生労働省  
Ministry of Health, Labour and Welfare

OTIT 外国人技能実習機構